

مركز الطباعة/ق.س/١٠٠×٧٠/F/CTP/٢٠٢١/٨

Dept :

No. :

Re. :

Telephone : 064 /3396222 - 3396333 - 3397222 Ismailia

Fax. : 002 / 064 /3914784 / 3914785

Email. : info@suezcanal.gov.eg

إدارة: الأسماء في ٢٦/٣/٢٠٢٥
التحريرات

رقم القيد:

رقم الملف: ٢٠٢٥ / ٢

تليفون : ٣٣٩٦٢٢٢ - ٣٣٩٦٣٣٣ - ٣٣٩٧٢٢٢ / ٠٦٤ الإسماعيلية

فاکس : ۳۹۱۴۷۸۴ - ۳۹۱۴۷۸۵ / ۰۶۴ / ۰۰۲

بريد إلكتروني: info@suezcanal.gov.eg

"كتاب دوري رقم (٢ / ٢٠٢٥)"

Periodical No. (2 / 2025)

بخصوص منشور رقم (٢٠٢٤ / ١) والخاص بآلية تقديم خدمات الرباط لتكون من محطات أرضية موزعه علي طول القناة: -

في إطار التيسيرات التي تمنحها هيئة قناة السويس دعماً لعمالها قررت هيئة قناة السويس الآتي :-

Regarding Circular No. (1 /2024) concerning the mechanism of providing mooring services from ground stations distributed along the canal:

As part of the facilitations granted by the Suez Canal Authority in support of its clients, the Suez Canal Authority has decided the following:

Article one: The tariff for mooring and lighting services for vessels and small marine units of less than 1500 tons is determined as follows:

المادة الاولى: تحدد تعريفه الرباط والانوار للسفن والوحدات ذات الحمولات الصغيرة الأقل من ١٥٠٠ طن كالتالى :-

1 - All transiting vessels will be charged a fixed total amount of \$2,500 for mooring and lighting services in under the new ground station system according to the conditions mentioned in Circular No. 1 of 2024.

١ - سيتم تحميل جميع السفن العابرة مبلغ إجمالي ثابت وقدره ٢٥٠٠ دولار مقابل خدمات الرباط والانوار بالنظام الجديد للمحطات الأرضية وفقاً للشروط المذكورة بالمشور رقم ١ لسنة ٢٠٢٤.

2 - In the event that the vessel requests lighting services (searchlight, electrician) or if the searchlight does not comply with SC Rules of Navigation, an additional \$1,000 will be added to the previous tariff in item (1) for lighting services, bringing the total amount to \$3,500 including mooring and lighting services.

٢- في حالة طلب السفينة التزويد بخدمات الانوار (كشاف ، كهربائي) او عدم مطابقة الكشاف للائحة الملاحة يزداد علي التعريف السابقة بالبند (١) مقابل خدمات الأنوار ١٠٠٠ دولار ليصبح اجمالي المبلغ ٣٥٠٠ دولار تشمل خدمات الرباط و الانوار.

Article Two: All mechanisms and conditions set forth in Circular (1/2024) in this regard shall apply along with the tariff mentioned above.

المادة الثانية: تسري جميع الآليات والشروط الواردة بالمنشور رقم (٢٠٢٤ / ١) في هذا الشأن بخلاف التعريف المذكورة أعلاه.

Article three: This Periodical shall be effective from
of 1 April 2025

المادة الثالثة: يطبق هذا الكتاب الدوري اعتباراً من ٢٠٢٥/٤/١

مدير ادارة التحركات

Director of Transit Dept.

(مهندس/ نشأت نصر الدين هاشم)

(Eng./Nashaat Nasr Eldien Hashem)